

Proveb

3

Selkatien min meatin hau keil
Proveb 3:1-12,27-35

- 1 Natkuli, em navobongentei asa koa naviseinuk
eni.
Lisenges, kindem kat mengkatien keil onak
ka kusil kati.
- 2 Hihiseien onak houmon moulien onom het-
aveah
ka kiles tahosien.
- 3 En moulien onom, avaseini asa hemai,
kitie lat sakien ten more envatien onom en
meatin sav keil
ka lises kumoni hetahos min keil.
Konalokoveintei sise keilu ekek,
hetahos keke kitis kati hel en tinom.
- 4 Munak kumon koanek, Ahi ka meatin sav keil
isi keil venuk ka isom hetahos.✧
- 5 Hetal min moulien vasi onom, kiling desien
onom en Iahova.
Konandesintei ileilien onom enges.
- 6 Kindem kat Iahova en tounah vasi koa komu-
moni,
ka kei hetie sise koa mal minuk.
- 7 Konandem sasom enuktei konahit ileilien onom
mulin ileilien onen meatin sav keil.✧
Kihouhou min Iahova ka konahatei vesesal
en tisaen.
- 8 Munak kumon koanek, hesak revi avem

✧ 3:4: Luk 2:52 ✧ 3:7: Rom 12:16

ka en tinom, kilonge hetahos.

- 9 Kihouhou min Iahova hetal min tounah vasi onom,
ka kisan tei anien hau koa moul en ah osom heha mini.
- 10 Munak kumon koanek, kiles tahosien koa hemariso en moulien onom,
vah onom hehilelau en anien lises ka kirta-mureitei en etai tounah.
- 11 Natkuli, navong Iahova ralimal enuk ven tounah,
kisik enges veni ka kindem kati. ✧
- 12 Kumon koanek veni Iahova ralimal en koakeil envatien onen mul en keil.
Kei mumoni suval tata tai koa ralimal en natnali koa si veni. ✧
- 27 Hetahos minuk keke konahuli kattei ui umen onen koakeil amum
navong mul en hem keke kovasani min keil.
- 28 Munak meatin tai visuk en tounah tai koa kovuli kati mul, tahos keke kisan vareini mini.
Konahitentei konahit, “Vuo, visuvong esuk nisani minuk.”
- 29 Konoumontei sise vapurun meatin tai koa ro vesesal venuk
veni ro ral minuk ka ling desien onen mul enuk.
- 30 Konasel kutut kattei meatin sav
koa romumon etai tounah vapurunuk.

- 31 Konahati lattei meatin tatituen,
 ka konousiltei sakien keil onen,
 32 veni Iahova vuroh kat vati meatin koa
 mukonek,
 ka koakeil moulien one mal, kei lah keil umai
 vesesal veni.
- 33 Iahova hesan sesendaen heha kat teim sen
 meatin keil koa amum tisa.
 Ka hesan tokolkatien heha en teim sen
 meatin keil koa amum mal.
- 34 Kei mundem heisav en vati meatin keil koa
 avut keil ka amundem heisav en meatin
 sav keil.
 Ka mul lele tahos min koakeil amumon
 rendemien one va netan.✧
- 35 Meatin keil koa avi meteisau, ise hetahos.
 Ka koakeil avi varu, keil apurun ise.

5

Selkatien va kat sakien ten hoeasoen

Proveb 5:15-20

- 15 Keik koa koretalihe, kitie lat envatien onom
 min ahin onom
 ka kito hetal min kei enges.
- 16 ?Mukave? ?Tahos keke kiha kiles ahin sav keil?
 ?Mal keke kiha kisan asa koa vi onen ahin
 kati onom min teisav keil? !Vuo!
- 17 Tahosien ten tetaliheien onamil enges.
 Rovitei tounah koa kokilea kovasan heisav
 eni min mesav keil.
- 18 Hetahos imok kisik ven ahin koa koretalihe ral
 mini mai vi asom navong kovi meatin hau
 veah,
 ka kitos en sien hetal mini lisenges.

✧ 3:34: Tiem 4:6; 1Pit 5:5

- 19 Kimaen kei sasen hesakinuk kilonge hetahos lises.
 Kihi vau en aven ahin onom enges ka kisik ven envatien onen.
- 20 ?Natkuli, vensa kitie lat envatien onom en ahin koa vi hoeaso tai?
 ?Vensa kiles aven ka kindemi keke kei tahos imok mulin ahin kati onom? !Konomontei vamukonek!

8

Ahi mumon tounah keil vasi ral min meteisauen

Proveb 8:22-31

- 22 En avong mulamu, Ahi mumonau, isok vi Meteisauen.
 Kei mumonau mulamu en tounah savsav keil vasi koa mumoni.☆
- 23 En avong koa mum rohtoh en tounah keil, inau namulamu en keil.
 Navong out netan tovuol veah, inau namul tuai.
- 24 Navong atas ka oaisal keil atovuol veah, inau naros.
- 25 Ahi mumonau mulamu en vatihou keil ka mulamu en avong kei ling kat hou keil en out kati one.
- 26 Mulamu en avong koa Ahi mumon out netan ka tounah keil koa amoul ien, navong atan tovuol veah, namul tuai.
- 27 Inau namul en usiven Ahi navong kei ling teilang en out kati onen, ka navong ling hakot teni mai rokol atas.

☆ 8:22: Rev 3:14

- 28 Inau nalesi navong kei ling mahmah en teilang,
ka sakin oaisal keil amue uva en atas.
- 29 Nalonge navong Ahi viten out koa atas hevus eni,
ka navong ling hakot ten atan.
- 30 Inau namum vesesal ven Ahi suval avat tounien onen.
Lises, kei si venau, ka inau, nasi nau mun mato vatal mini.
- 31 Nalonge tahos ven out netan koa kei mumoni,
ka nasi nau ven meatin keil koa aro ien.

9

Selusien ten meteisauen

Proveh 9:7-10; 13:1,4; 14:23-24; 15:1-2,18,22; 18:22; 19:1; 20:1,4; 22:6; 23:13-14

- 7 Munak kovit kovatalimal en vatkeih tai, kei heselus karenuk,
ka munak kosel kat meatin tisa tai, kei hepurunuk.
- 8 Sakini, konasak vistei kovatalimal en meatin koa vuti, veni kei hevuroh katuk veni.
Ka munak kitalimal en meatin koa vi meteisau, envatien onen hel enuk.
- 9 Munak kosel kat meatin koa vi meteisau, kei hehi meteisau revi mok.
Ka munak kosan hihiseien min meatin koa mal, ileilien onen hemariso tamun.
- 10 Houhouen min Iahova vi vatte ten meteisauen.✧
Munak kokilea kei koa vi votut, kokilea en tounah tai koa vi hetetamen imok.

✧ **9:10:** Siob 28:28; Sam 111:10; Pro 1:7

13

- ¹ Titiali keil koa avi meteisau amul along kat tata
ka mama one keil navong asel kat keil.
Ka vatkeih keil, asakras avalong kat.
- ⁴ Avaseini taripeng tai en vati mok vakur etai
tounah, kei sakras vakuri.
Ka meatin koa mum keih, kei helah vasi
tounah koa en vati.

14

- ²³ Munak kum, kihotin ui umen onom.
Ka munak koselus enges ka kormumtei,
kirkur etai tounah.
- ²⁴ Tahosien vi ui umen onen meatin koa vi
meteisau,
ka varuen vi ui umen onen meatin koa vi
varu.

15

- ¹ Navong kosa kes selusien en sakien ten mer-
auen, koanek hesakin vurohien heha ne-
tan.
Ka selusien takeih hesakin tin meatin sav
heatiat.
- ² Navong meatin koa vi meteisau selus, meatin
sav keil asi keil avakur ileilien rani,
ka varu keil ason kalah en selusien koa vi
varu enges.
- ¹⁸ Meatin koa tin tamurei mumon selkututien
houlu,
ka kei koa merau mumon tin meatin va
netan.

- 22 Lingkatien keil onom hemai hetisa munak kirvistei meteisauen ran meatin sav keil, ka munak kihis meteisauen, keik kiles heite teni koa hetahos.

18

- 22 Munak kovotin ahin tai vahi asom, kovotin tounah tai koa tahos, ka kiles tahosien onen Iahova hel en moulien onom.

19

- 1 Tahos imok munak sakiem keil onom mal ka tounah onom rovitei houlu mulin koa kovi varu tai koa komul koluvos.

20

- 1 Sakiem ten munmunien mumon tituen ka verien, ka koakeil enges avi varu amaen oai takeih valeh keil avaha en sise keil tatisa.
- 4 Taripeng tai koa en rovattei voum en ah osen en avong kati taluhluhien, kei hervotin etai anien en avong tasuhutien.

22

- 6 Navong kovisein titiali keil onom en sise koa mal keke avousili, keil indem kati en moulien one ka irlokoveintei sise koanek navong imai imatu.

23

- 13 Konametautei kovatalimal en titam keil.
 ?Komundemi keke imat munak komulelas
 keil? Vuo, romukteinek.
- 14 Ka munak komulelas keil,
 komutut keil keke irvatei en Ahang.

Selkatien usil saken tatisa ten munmunien
Proveb 23:29-35

- 29 ?Isei vit, 'Aue li'? ?Isei longe tisa?
 ?Isei mul mutit? ?Isei mul musel?
 ?Isei aven mutetep ka reingeingen asa koa kula?
 ?Isei meten vilhili tisa?
- 30 Koakeil amunmun houlu amukonek.
 Anatin, koakeil enges amun oai takeih
 alonge mukonek.
- 31 Konamaentei uaen koa vilhili tahos valeh lat
 rendemien onom,
 avaseini kolesi tahos imok en veite teni ka
 sakin ongom kas eni.
- 32 Ka en keite teni kilong mahien eni
 hesuval navong ahai ten atas sin rilik ka
 kolong mahien teni.
- 33 Metom heles tounah keil vilehiles hemai het-
 eisav,
 ka rendemien onom hermum revitei.
- 34 Kilonge kihit kovatetavel suval komul en sip
 tai,
 kilonge hesuval koa komurur en mas teni ka
 kuvinuk kova en usite evus kova en usite
 sav.
- 35 Evus, kihiteni kihit, "Amutinau ka narlongtei.
 Amuas nau ka narkileatei.
 ?Vensa nasakras mamea? Tahos imok mu-
 nak mamun etai mun oai takeih."

24

Meteisauen usil sakien onen taripeng keil

Proveb 24:30-34

- 30 Inau, namual en sise vesesal en ah osen taripeng tai,
ka naka vasi neiai osen varu tai.
- 31 Nalesi keke oumunai tatisa keil amusar koe ka viau tatisa keil apar vini.
Nalesi keke vieh teni mahoihoi mules mukonek.
- 32 Munak nalesi mukonek, namundem usili,
ka koanek viseinau en tounah tai.
- 33 Munak em vati kovamatil lisenges, tahosis, kiles kimatil.
Kiha kihotin more out koa mandil ka kiseh revi ien.
- 34 Ka navong komul komatil veah, tounah vasi keil onom hevupuol ranuk hesuval tarhena tai mai venani ranuk.
Anatin, kitimanin kimai kihi heite hon.

29

Selusien sav ten meteisauen

Proveb 29:15,17

- 15 Navong komulelas titiali tai onom keke kovatalimal eni, komul kosan meteisauen mini,
ka munak kolei maenis mumon vatin, titiali enek houmon mama onen hememou.
- 17 Munak koralimal en titiali onom, lises houmonuk kiles tomat ka kirmundemkotei.
Kei hesakinuk kivutuk veni.

31

*Sakien tetahos onen ahin keil
Proveb 31:10-13,17,20,26-31*

- 10 Keih ramat keke kovahotin ahin tai koa marir en umen onen ka sakien keil onen tahos. Kei tahos imok mulin tounah koa kokilea kovakuri ral mani onom.
- 11 Meatin onen kilea valing desien onen eni. Ven umen onen ahin onen, kei hertamureitei en etai tounah.
- 12 Navong luro vituai en teim onealu, ahin onen mum tahos mini ka ropuruntei.
- 13 Hen vasi keilu lurmusehtei, kei vei suvon keil ka rili revi eisin keil.
- 17 Kei vi ahin toumien tai, ka hen keilu lumum keih lises.
- 20 Kei mul kataun koakeil tounah one tovuol, ka san tounah min koakeil atetamurei en tounah.
- 26 Ahin koa tahos mul selus ral min meteisau ka hihiseien tahos keil akistal ran ongon.
- 27 Kei kilea en tounah koa kur out en teim sen, ka sakien ten taripeng tovuol ien.
- 28 Titali keil onen amasmasi, ka meatin onen emun vati lat isen.
- 29 Meatin onen mul viteni mini vit, "Ahin sav keil amum tahos, ka keik, komum tahos mulin keil."
- 30 Ahin koa vi hungevai kilea valuvos meatin, ka more nan hevuol avong tai. Ka ahin koa mul vouhou revi min Iahova, kei ihati lat isen.

31 Tahos keke meatin onen hesan ris ui umen min
ahin onen,
ka hehati lat isen en meten meatin sav keil
ven umen tetahos onen.

Paama Bible
Portions of the Holy Bible in the Paama Language of
Vanuatu
Certaines parties de la Bible dans la langue Paama
de Vanuatu

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Paama

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

e4d59815-486c-529e-8bd4-ce3980ae5535